



Council of the
European Union

037287/EU XXV. GP
Eingelangt am 10/09/14

Brussels, 10 September 2014

12478/14

**JUR 513
PESC 843
RELEX 672
COASI 90
COARM 122
FIN 541**

LEGISLATIVE ACTS AND OTHER INSTRUMENTS: CORRIGENDUM/RECTIFICATIF

Subject: Council Regulation (EU) No 1083/2011 of 27 October 2011 amending Regulation (EC) No 194/2008 renewing and strengthening the restrictive measures in respect of Burma/Myanmar
(OJ L 281, 28.10.2011, p. 1)

LANGUAGES concerned: **FR, IT, MT, PT**

PROCEDURE APPLICABLE according to the Council Statement of 1975.

(The procedures are explained in Council document 5980/07 JUR 49, available in the official languages, together with a translation of the structure of this cover page.)

— Procedure 2(b) (obvious errors in a number of language versions)

TIME LIMIT for the agreement of the Presidency: 8 days

Any observations regarding this corrigendum should be notified to the Presidency:

Ms. Ornella Porchia and Ms. Rosalba Striani:

e-mail: giur@rpue.esteri.it

RECTIFICATIF

au règlement (UE) n° 1083/2011 du Conseil du 27 octobre 2011 modifiant le règlement (CE) n° 194/2008 renouvelant et renforçant les mesures restrictives instituées à l'encontre de la Birmanie/du Myanmar

(JO L 281 du 28.10.2011, p. 1)

Page 1, considérant 3

Au lieu de:

"(3) Compte tenu de la gravité de la situation politique en Birmanie/au Myanmar, et dans un souci de conformité avec le processus de modification et de révision des annexes I, II et III de la décision 2011/232/PESC, il convient que le Conseil fasse usage de la faculté de modifier les listes figurant aux annexes V, VI et VII du règlement (CE) n° 194/2008.",

lire:

"(3) Compte tenu de la gravité de la situation politique en Birmanie/au Myanmar, et dans un souci de conformité avec le processus de modification et de révision des annexes I, II et III de la décision 2011/232/PESC, il convient que la compétence pour modifier les listes figurant aux annexes V, VI et VII du règlement (CE) n° 194/2008 soit exercée par le Conseil."

RETTIFICA

del regolamento (UE) N. 1083/2011 del Consiglio del 27 ottobre 2011 recante modifica del regolamento (CE) n. 194/2008 che proroga e intensifica le misure restrittive nei confronti della Birmania/Myanmar

(GU L 281 del 28.10.2011, pag. 1)

Pagina 1, considerando 3

Anziché:

"(3) La facoltà di modificare gli elenchi figuranti negli allegati V, VI e VII del regolamento (CE) n. 194/2008 dovrebbe essere esercitata dal Consiglio, in considerazione della grave situazione politica in Birmania/Myanmar e per garantire la coerenza con la procedura di modifica e revisione degli allegati I, II e III della decisione 2010/232/PESC.";

leggasi:

"(3) La competenza a modificare gli elenchi figuranti negli allegati V, VI e VII del regolamento (CE) n. 194/2008 dovrebbe essere esercitata dal Consiglio, in considerazione della grave situazione politica in Birmania/Myanmar e per garantire la coerenza con la procedura di modifica e revisione degli allegati I, II e III della decisione 2010/232/PESC.".

RETTIFIKA

tar-Regolament tal-Kunsill (UE) Nru 1083/2011 tas-27 ta' Ottubru 2011 li jemenda r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 194/2008 li jgedded u jsahha il-mizuri restrittivi fir- rigward ta' Burma/il-Mjanmar

(ĠU L 281, 28.10.2011, p. 1)

Paġna 1, premessa 3

Flok:

"(3) Is-setgħa biex jiġu emendati l-listi fl-Annessi V, VI u VII tar- Regolament (KE) Nru 194/2008 għandha tiġi eżerċitata mill-Kunsill fid-dawl tas-sitwazzjoni politika serja f' Burma/il-Mjanmar u sabiex tiġi żgurata konsistenza mal- proċess għall-emendar u l-eżami mill-ġdid tal-Annessi I, II u II tad-Deċiżjoni 2010/232/PESK.",

aqra:

"(3) Fid-dawl tas-serjetà tas-sitwazzjoni politika f' Burma/il-Mjanmar, u sabiex tiġi żgurata l-konsistenza mal-proċess tal-emendament u r-reviżjoni tal-Annessi I, II u II tad-Deċiżjoni 2010/232/PESK, jeħtieġ li s-setgħa tal-emendament tal-listi fl-Annessi V, VI u VII tar- Regolament (KE) Nru 194/2008 tiġi eżerċitata mill-Kunsill."

RETIFICAÇÃO

do Regulamento (UE) n.º 1083/2011 do Conselho, de 27 de outubro de 2011, que altera o Regulamento (CE) n.º 194/2008 que renova e reforça as medidas restritivas aplicáveis à Birmânia/Myanmar

(JO L 281 de 28.10.2011, p. 1)

Página 1, considerando 3

Onde se lê:

"(3) A competência para alterar as listas constantes dos anexos V, VI e VII do Regulamento (CE) n.º 194/2008 deverá ser exercida pelo Conselho à luz da situação política grave na Birmânia/Myanmar de modo a assegurar a coerência com o procedimento de alteração e revisão dos anexos I, II e III da Decisão 2010/232/PESC.",

leia-se:

"(3) A competência para alterar as listas constantes dos anexos V, VI e VII do Regulamento (CE) n.º 194/2008 deverá ser exercida pelo Conselho, tendo em consideração a situação política grave na Birmânia/Myanmar e a fim de assegurar a coerência com o procedimento de alteração e revisão dos anexos I, II e III da Decisão 2010/232/PESC.".